

# The visit of the Women's Democratic Federation in North Korea during the Korean War

National Archives of Hungary, East Asian Research Centre  
KIM Bogook

The situation of women

Negative social change : Women and vulnerable classes

Labor added to patriarchal order, Easily exposed to exploitation

-> Women's struggle for right

# COVID 19

Report from UK: Corona blues are severe among low-income people and women



*The Impact of COVID-19 on Girls and Young Women*



# Korean War



# Korean War

Jun. 25. 1950.

**South Korea + UN**(USA, UK, Canada, Türkiye, Australia, Philiphine, Thailand, Netherland, Colombia, Greece, New Zealand, Ethiopia, Belgium, France, South Africa, Luxemburg, Sweden Denmark, India, Norway, Italy) and other 60 countries

**VS**

**North Korea + China, USSR**(unofficial), and other 8 countries (usually medical supports)

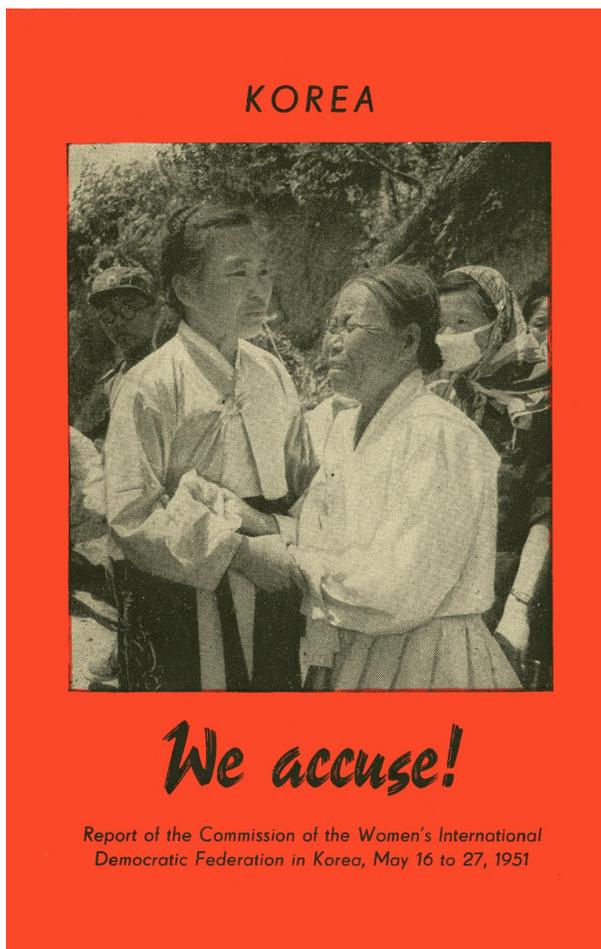
---> Substantial World War

# Korean War

- Hungary:**
1. Medical support team: July 28, 1950.  
N.K, Ministry of National Defense  
→ First actual support from socialist countries to N.K
  2. First support with Poland for war orphan of N.K
  3. Other supports at Post-war restoration
- **Support to N.K:** MNDSz, Hungarian Women's Democratic Federation)

# Prior Supports to N.K's Women and Children

## → Women's International Democratic Federation



### 29. We Accuse

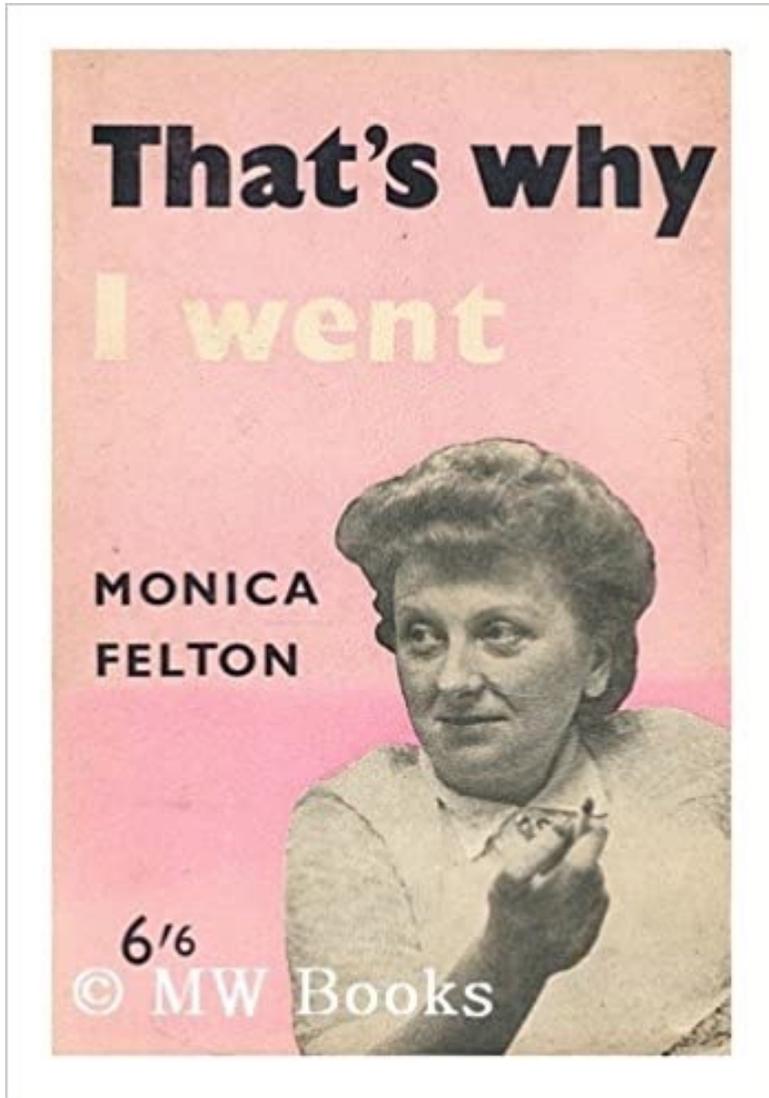
Report of the Committee of the Women's International Democratic Federation in Korea, May 16-27, 1951

#### The Delegation

*International Commission for the investigation of war atrocities committed in Korea*

*Eva Priester, Austria; Ilyana Dirnitreva, interpreter USSR, Lala Flerovskaya, interpreter USSR; Kate Fleron, Denmark; Abassia Fodil, Algeria; Hilda Cahn, German Democratic Republic, Li K'eng, China; Germaine Hannevard, Belgium; Candelaria Rodriguez, Cuba; Bai Lang, China; Trees Soenito-Heyligers, Netherlands; Elizabeth Gallo, Italy; Miluse Svatosova, Czechoslovakia;*

*Lilly Waechter, West Germany; Gilette Ziegler, France; Maria Ossyannikova, USSR; Li-thiQuê, Viet Nam; Nora Rodd, Canada, Chairman of the Commission; Pak Den Ai, Korea; Lui Chin Yang China; Monica Felton, England; Fatma Ben Sliman, Tunisia.*



“That’s why I went”  
(1953)



“Witches of the cold war”  
(2021)

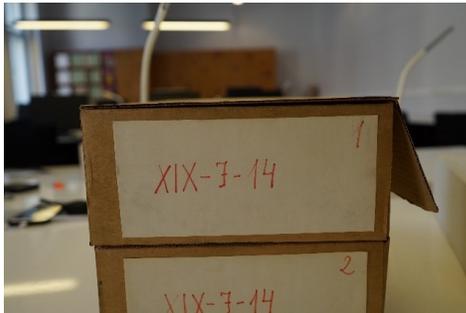
# Hungarian Women's Democratic Federation

Supporting immediately after the outbreak of the Korean War with (Hungarian) National Peace Council

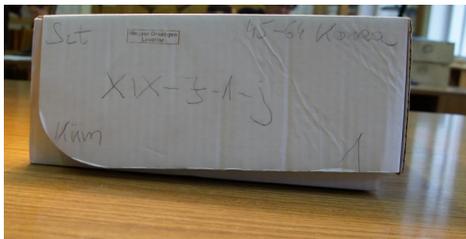
- fundraising campaign, sending cloths
- Especially for N.K's women and children

Sep. 3, 1951: First visit as a national organization  
→ The North Korean government only allows visits for 15 days due to air raids.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation



XIX-J-14(-a): Hungarian Embassy in North Korea



XIX-J-1-j 1950-1953 Észak-Korea:  
Hungarian Ministry of Foreign Affairs (TÜK-Top Secret)



XIX-J-1-k 1950-1953 Észak-Korea:  
Hungarian Ministry of Foreign Affairs  
(Admin-general administrative matters)

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-K, Észak\_Korea, 1945-1964, 1 Doboz, 1951, 07955
- Title: (Hungarian) Ambassador's Duties
- Date: June 02, 1951.
- Contents: Notification of the first cargo sent from Hungary to North Korea by the Hungarian Democratic Women's Federation. A second cargo was also sent.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-K, Észak\_Korea, 1945-1964, 1 Doboz, 1951,  
41.szig.biz.pol.1951
- Title: Presentation of Credentials.  
Report on the presentation of credentials of  
Pásztor Károly
- Date: June 17, 1951.
- Contents: When presenting his credentials, the new Hungarian Ambassador mentioned the gift that the Hungarian Democratic Women's Federation sent to North Korean children.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-J, Észak\_Korea, 1945-1964, 12 Doboz, 1951,  
002377
- Title: Entering the Recipient of goods sent to North Korea
- Date: October 31, 1951.
- Contents: Regarding cargos sent as support to North Korea by the Hungarian Women's Democratic Federation, the Hungarian National Peace Council, the Hungarian Workers' Party, and the Hungarian Ministry of Health.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-J, Észak\_Korea, 1945-1964, 1 Doboz, 1951, 002548
- Title: Tasks and internal situation of the Hungarian Embassy in Pyongyang
- Date: November 17, 1951.
- Contents: Details of the visit of Hungarian Women's Democratic Federation's delegation to North Korea. The welcome of North Korean Women's Democratic Federation towards the visit of Hungarian Democratic Women's Federation.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-J, Észak\_Korea, 1945-1964, 7 Doboz, 1951, 002552
- Title: Pak Den Aj's visit
- Date: November 17, 1951.
- Contents: The Ambassador of the Hungarian Embassy in N.K visits Pak Den Aj. Pak Den Aj comments on the Hungarian Democratic Women's Federation's visit to N.K. The Hungarian Women's Democratic Federation's delegation made a good impression on the Korean people. Most of N.K's back-end tasks are currently left to women, and for this reason, Kim Il-sung praised women in a speech on August 14.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-J, Észak\_Korea, 1945-1964, 1 Doboz, 1951, 002550
- Title: Visit a tobacco and textile factory
- Date: November 17, 1951.
- Contents: Report on the Hungarian Democratic Women's federation's visit to a tobacco factory and textile factory in North Korea. The manager of the tobacco factory manager told, that the factory was set up by Japan, and after the liberation of North Korea, the Japanese previous owner destroyed everything could not bring to Japan. The silk factory also suffered many bombs but has now been restored to the point where it can employ 500 workers. The machines are very primitive, and most of the workers are young girls.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

-. Doc. No.: XIX-J-1-K, Észak\_Korea, 1945-1964, 6 Doboz, 1951,  
166. Biz. Pol.1951

-. Title: The work of the Korean Women's Democratic Federation and the role of women in the pre-liberation period

-. Date: December 01, 1951.

-. Contents: Li Gen Hu introduced the leaders of the foreign affairs delegation in Pyongyang about the Korean Women's Democratic Federation. On September 18, 1945, the North Korean Women's Democratic Federation was established as the first independent women's organization in North Korea. In South Korea, it was established in December 1945. In October 1946, North Korea legislated women's equal rights. On January 19, 1951, the Women's Democratic Federation was systematically integrated. In South Korea, delegated local committee members still carry out the work. There is contact between South Korea and North Korea in this area, but it is not active. The number of members is 1.5 million in North Korea and 1.2 million in South Korea. Since 1946, the Korean Women's Democratic Federation has been a member of the International Women's Democratic Federation. The Italian and Hungarian Women's Democratic Federation sent support funds to the Korean Women's Democratic Federation. The number of women participating in productive activities tripled in 1949 compared to 1946. Presentation on production participation activities was followed. The top priority of the Korean Women's Democratic Federation is women's political growth and participation in productive activities. The Korean Women's Democratic Federation works closely with the War Victims Support Committee and the Youth Federation.

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-K, Észak\_Korea, 1945-1964, 6 Doboz, 1954,  
07280-03

- Title: Korean Women's Federation National Conference

- Date: September 24, 1954.

- Contents:

On August 17, 1954, the national conference of the Korean Women's Federation was held at the Moranbong Theater (Morambon színház). Attendance came from the Soviet Union, China, Poland, Romania, Albania, West Germany, East Germany, Mongolia, South Korea, and Vietnam. Representatives from the International Women's Federation and the UK and Denmark also attended. Kim Il-sung and Pak Den Aj also attended. Pak Den Aj's presentation topics: 1. Foreign and political issues, 2. Domestic political issues, 3. Situation and tasks of the North Korean Women's Federation (completing the three-year national economic plan, interest in childcare, aid to the People's Army and Chinese Volunteer Forces, modification of the works of basic organization, struggle against US imperialists and Syngman Rhee cabal).

# Documents related to the activities of Hungarian Women's Democratic Federation

- Doc. No.: XIX-J-1-J, Észak\_Korea, 1945-1964, 1 Doboz, 1955,  
002176-01
- Title: Relationship between the North Korean Embassy in  
Budapest and the Hungarian Ministry of Foreign Affairs
- Date: July 4, 1955.
- Contents: The North Korean Embassy in Budapest requested  
the Hungarian Workers' Party, the Hungarian Women's  
Democratic Federation, and materials on the Hungarian World  
Union from the Hungarian Ministry of Foreign Affairs.

# Various Hungarian media materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation on it's visit to North Korea

**A koreai nép hősi helytállásáról számoltak be a Koreában járt asszonyküldöttek**



*Bugár Jánosné beszámol a magyar nőküldöttség koreai útjáról.*

A Koreában járt magyar nőküldöttség tagjai, akik a magyar nép testvéri ajándékát nyújtották át a szabadságáért oly hőiesen harcoló koreai népnek, szerdén este az MNDSZ Országos Központjában sajtóértekezleten számoltak be koreai útjuk tapasztalatairól. Megjelent többek között a sajtóértekezleten Szabó Piroška, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának titkára, Benke Valéria, az Országos Békatanács titkára, Szabó Kálmánné, az MNDSZ Igazgatóhelyettese, Bugár Jánosné a Koreában járt magyar nőküldöttség vezetője elmondott...

...a körülbelül három hétig tartott az útjuk és ez út során leplenyomon meggyőződtek arról, hogy az amerikai imperialisták milyen bestialis kegyetlenséggel pusztítják a hős koreai népet. Bestialitásuk felülmúlja a fasiszták második világháború alatti kegyetlenségeit. A háborús pusztítások és a beállott életkörülmények azonban nem törik meg a koreai népet, hanem még inkább fokozzák gyűlöletét, elszántságát, harci lendületét, hősi helytállását a hazája felszabadításáért folytatott harcában.

...tagjai az egyénleg gazdálkodó dolgozó parasztok is elkísérték a „Vörös Csillag” termelőszövetkezetbe. Papp Mihály, a szövetkezet elnöke elmondotta: alig két éve 14 dolgozó parasztesztlád kezdte meg a közös gazdálkodást, összesen 2 lóval műveltek nem egészen 100 hold földjüket. Ma már a szövetkezet tagjai 1400 holdon gazdálkodnak.

A tagok többsége nő, akik a most lezárult gazdasági évben általában jobb eredményeket értek el, mint a férfiak.

A szövetkezet megtekintése után a városi tanácsházán tartott értekezleten Ksz. J. Jaehaja, a szialingrádi terület „Vorostov” kolhozának elnöke rámutatott arra a hiányosságra, hogy a gépállomás traktorai a szövetkezet földjén az ősziek alá az előtört 22 centiméter helyett csak 12–15 centiméter mélyen szántanak.

A táblán csak az első barázdák kelő mélységük. Ezért nemcsak a gépállomást terheli a felelősség hanem a szövetkezetet is, mert a traktorosokat nem eléggé ellenőrzik.

A szövetkezet szőlőtermelésével kapcsolatban M. A. Udvoicsenko, a krími terület „Kubasev” kolhozának Leninrenddel kitüntetett szőlészeti brigád-vezetője, a Szocialista Munka Hőse elmondotta, hogyan ért el ő egy hektáron 120 mázsás termést.

**Jelentősen növelik sertésállományukat a termelőcsoportok**

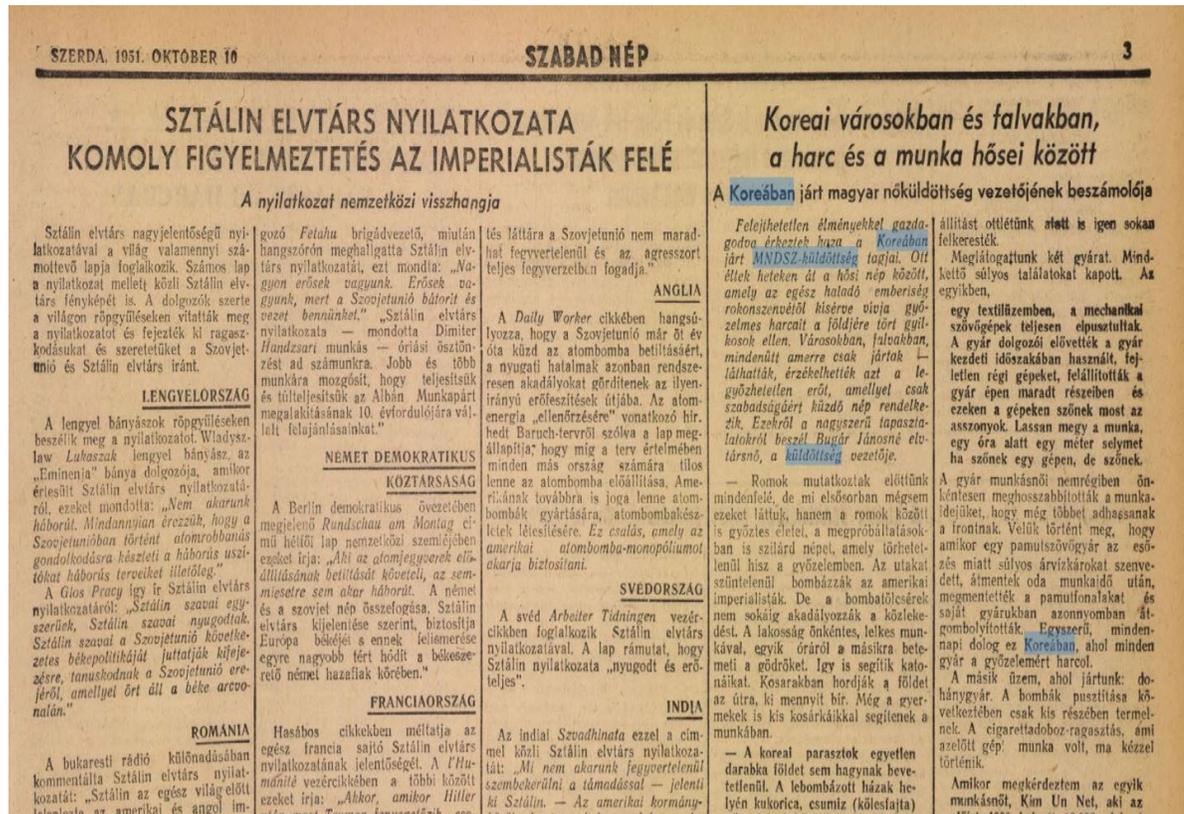
A termelőszövetkezetek és termelőszövetkezeti csoportok sertésállományuk növelése érdekében megkezdtek a südők és malacok vásárlását. A gyömrői „Pelfő”-csoport például 600, az illői „H. Kovács” 240, a cserdi „Búzavetész” 170 südőt vett eddig. Egyre több termelőcsoport foglalkozik expressz-hizlalással is.

- . Newspaper: Clarity (Világosság)

- . Date: October 11, 1951, 1. page

- . Contents: The members of the Hungarian women's delegation that visited North Korea, who presented the Hungarian people's gift of brotherhood to the Korean people who fought so heroically for their freedom, reported on the experiences of their trip to North Korea at a press conference on Wednesday evening at the National Center of the Hungarian Women's Democratic Federation. Piroška Szabó, secretary of the Presidential Council of the Hungarian People's Republic, Valéria Benke, secretary of the National Peace Council, and Kálmánné Szabó, deputy secretary general of the Hungarian Women's Democratic Federation, appeared at the press conference, among others.

# Various Hungarian media materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation on it's visit to North Korea



- . Newspaper: Free People (Szabad Nép)

- . Date: October 10, 1951, 3. page

- . Contents: The female workers of the factory recently voluntarily extended their working hours in order to give even more to the front. It happened to them that when a cotton weaving factory suffered severe flood damage due to the rain, they went over there after working hours, saved the cotton yarns and immediately respun them in their own factory. It's a simple, everyday thing in Korea, where every factory is fighting to win. The other factory we visited: a tobacco factory. Due to the destruction of the bombs, they produce only a small part. Cigarette box gluing, which used to be machine work, is now done by hand.

# Various Hungarian media materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation on it's visit to North Korea

- Newspaper: People's Word (Népszava)

- Date: October 11, 1951, 3. page

- Contents: János Bugár's report: a series of facts. But these facts are louder than anything else: they accuse with the words of the mothers whose children were murdered, with the words of the children who lost their parents they call the murderers to the corpses and with the word of truth they proclaim that the sanguinary rampage of the murderers is futile, the frenzied rage is futile, "as long as one (North) Korean lives, (s)he will fight struggle against the American imperialists", proclaiming that Kim Ir Sung's people, fighting for justice, are invincible.

1951 OKTOBER 11. CSÜTÖRTÖK 3 NÉPSZAVA

---

## A koreai nép a harctereken és a munka frontján rendíthetetlenül, hősiesen helytáll

### A Koreában járt magyar nőküldöttség beszámolt tapasztalatairól

**Korea...** Hősök és vértanúk, hőhérok és gyilkosok földje. Nincs olyan nap, hogy ne éreznék újlag és újlag aggódó együttérzést és jellemelő büszkeséget, ha rá gondolunk. És nincs olyan nap, hogy ne lángolna szívünkben még harcosabban a gyűlölet, ne fokozódna bennünk a megvetés az amerikai gyilkosok, hőhérok és cinkosaik iránt. Szeretnénk letörölni az anyák könnyeit, szeretnénk bátorítani a harcosokat, szeretnénk enyhíteni a szenvedést és jöközni azt, ami mindennél erősebben ég a koreai nép szívében: a gyűlöletet. Korea számunkra nem egy távoli ország, hanem legközelebbi hozzátartozóink, testvéreink földje.

Erről a Koreáról hoztak hírt számunkra azok az asszonyok, akiket azért küldött el népünk Koreába, hogy harcoss, testvéri együttérzésünk szószólói legyenek, mondják el népünk csodálatát és szeretetét azoknak, akik vértük hullatásával védik írottlenül az egész világ békéjét, a mi népünk békéjét is. Bugár Jánosné elvtársnő — a küldöttség vezetője — szava nyoman mintha hozzánk lennének, a hősök között, akik barlangokban, romok között lakva, nélkülözések közt, de rendíthetetlenül folytatják hősköltevénybe illő harcukat. Látnuk a 8-10 éves gyermekeket, akik megöszültek a bombák gyilkos viharában. Látnuk őket, amint összeszorítják szájukat és a legvadallatibb kínzásokra is nemmel jelelnek a gyilkosoknak. Látnuk Kim Csal Bolt, a koreai Matroszovot, amint ráveti magát az ellenséget géppuskáira és haldokolva, utolsó kívánságaként azt kéri, hogy Kim Ir Szen pártjának tagja lehessen. Látnuk a hős asszonyokat, amint az ellenség gyilkos tüzeben, életüket kockáztatva, a hátukon viszik ki a tűzponthól a sebesült harcosokat. Látnuk a munka hőseit, akik a tucat-szor összebombázott romgyárakban, a barlangokba rejtett gépek mögött megfeszültek izmukat és agyukat, hogy még többet adhassanak a győzelemért, a frontért.

Bugár Jánosné beszámolója: tények sorozata. De ezek a tények minden-nél hangosabbak: az anyák szárával vádolnak, akiknek meggyilkolták gyermekeiket, a szüleiüket vesztett gyerekek szárával hívják telemre a gyilkosokat és az igazság szárával hirdetik, hogy hiábavaló a gyilkosok vérengző átokjútása, hiábavaló az eszeveszett tombolás, amíg egy koreai él, harcolni fog az amerikai imperialisták ellen, hirdetik, hogy Kim Ir Szen népe, amely az igazságért harcol, legyőzhetetlen.

**Az amerikai imperialisták bestialitása felülmúlja a fasiszta második világháború alatti kegyetlenkedéseit**

## Harcoljanak még jobban a veszprémi vasutasok a kocsi forduló megrövidítéséért

**Dunántúl** kelet-nyugati és észak-déli irányú forgalmának fontos gócpontja Veszprém külső pályaudvar. Innen továbbítják az ipar kenyerét, a szénét Várpalotáról, Ajkáról, Dudaról az ipari üzemeknek, a Péten gyártott műtrágyát az állami gazdaságoknak, termelőszövetkezeteknek, södert, cementet, téglát, gőmbsavat az Inolai Erőműnek, bányafát a bányáknak. A terv határidő előtti teljesítéséért kemény küzdelem folyik a gyárakban, bányákban. A vasutas dolgozók a pontos szállítással elő tudják segíteni a gyárak jó munkáját, a terv határidő előtti teljesítését, a békeművek előbbi felépítését.

Az őszi vasúti esztergálatomban Veszprém külső pályaudvar munkájába sok zavar csúszott. Késedelmesen továbbította a szerelvényeket Szombathely, Celldömölk, Székesfehérvár, Budapest, Győr és Dombóvár felé. A veszprémi vonatási és forgalmi dolgozók állandóan azt állították: »Megrövidített a forgalom, a pályaudvar befogadóképessége a régi, kevés és rövid a vágányhálózat. Emiatt vannak késések és mindaddig nem lehet semmit tenni, amíg a pályaudvart ki nem bővítik.«

Mi a helyzet Veszprém külső pályaudvaron? Egy vasutas ezekkel a szavakkal jellemezte: »Mindenki megjegyelte már, milyen a serdülő kamusz. Nem számítható már gyerekeknek, de még nem írja. Ismerjük a jellegzeteségeit: hosszú lábszárak és bokája kilóg a kintő nadrágszárból. Másik példája: a kintő nadrágszárak a kintő nadrágszárakból. Másik példája: a kintő nadrágszárak a kintő nadrágszárakból.«

Veszprém külső pályaudvaron a vonatok kettévágása okozza. Szükséges rossz ez, de eleinte nem tudott helyette jobbat tanácsolni és a késések, fölösleges ácsorgások nem szűntek meg. Karikás János sokat utazott a vonalakon, sokat tapasztalt, kereste a kiutat. Egy napon értekezletre hívta össze a forgalom és a vonatás vezetőit. Javaslatot terjesztett eléjük. Javaslatja az volt, hogy a vágányokat úgy kell szabaddá tenni a szerelvények számára, hogy ne Veszprém külsőn, hanem a szomszédos állomásokon rendezzék a szerelvényeket és ide már rendezve érkezzenek a távozási állományok. »Mind a négy perc számít. Le kell jarnunk az ácsorgási időt, így kell harcolnunk a három és fél napos kocsi fordulóért.« Ezzel a jelszóval indultak harcba a pályaudvar dolgozói, amikor elhatározták, hogy a javaslat alapján megjavítják munkájukat. Az első próbát az 1890-es szerelvényvel tartották.

Zalka Margit elvtársnő, a Budapesti Békébizottság elnökségének tagja beszámolt a koreai gyerekek az újtörők nagyszerű magatartásáról a szörnyű viszonyok között.

— Voltunk olyan iskolában — mondta —, amelynek bombatépte telejét újságpapírral póloolták, a gyermekek romos bútordarabokból összetákoltt padokban ültek. Es mégis tanultak, jól tanultak. Ahol az imperialisták támadásai teljesen elpusztították az iskolákat, ott a gyermekeket kisebb csoportokban lakóházakban tanítják.

A koreai gyermekek a szovjet és kínai ifjúság hőseinek és saját keményen harcoló szüleiknek példáját követve, ha kell, legyvert is fogak az agresszorok ellen.

**Munkaversenyben a dolgozók a front ellátására**

Kanda Zsófia elvtársnő, országgyűlési képviselő, az MNSZ Zala megyei titkára a koreai parasztság lelkes harciáról beszélt a front megsegítéséért. Egy másik kérdésre válaszolva, az ipari munkások nagyszerű helytállásáról beszélt. Az ipar dolgozói a lépten-nyomon tornyosodó nehézségek ellenére, gyakran szétrombolt gyárakban, üzemekben, sérült gépekben dolgoznak a frontért. A küldöttség egy olyan dohánnyárában is járt, amelyet 13 alkalommal ért bombatámadás és a gyár mégis termel.

— A koreai szakszervezetek min-

# Various Hungarian media materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation on it's visit to North Korea



- Newspaper: Free Youth (Szabad Ifjúság)

- Date: November 3, 1951, 4. page

- Contents: „During the MNDSZ delegation's trip to Korea, the Korean and Hungarian employees of the Rákosi Mátyás Hospital in Korea are happy to welcome the Hungarian women's delegation.”

„ We talked about Korean youth and the youth association with the leaders of the youth association. Kim Sung-suk, the beautiful black-haired Korean girl, spoke. A strange fire burned in his eyes, and he told the story of the great deeds of a great young man, the fourteen-year-old partisan Szon Kan Jon.”

# Video materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation: **Presents for North Korean children**



**AJÁNDÉK KOREA  
GYERMEKEINEK**

In three weeks, more than fourteen million forints were collected to help North Korean children. The Kató Hámák Brigade of the women's clothing factory in Budatétény also helps with the packing with volunteer work. Hungarian workers use their forints to send warm clothes, medicine, and candy to North Korean children who have suffered a lot. We are responsible for all the children of the world, white and black alike. The carefully prepared packages are delivered from the central headquarters of the Hungarian Women's Democratic Federation to the railway station. The train carrying the donation of love was launched from the western railway station. The Hungarian working women warmly celebrated the members of the Korean and Chinese embassies. Istvánné Vas, the Secretary General of the Hungarian Women's Democratic Federation, stated that with this train they will send not only medicine, bandages and warm clothes, but also the warm love and compassion of the Hungarian people to the North Korean children.

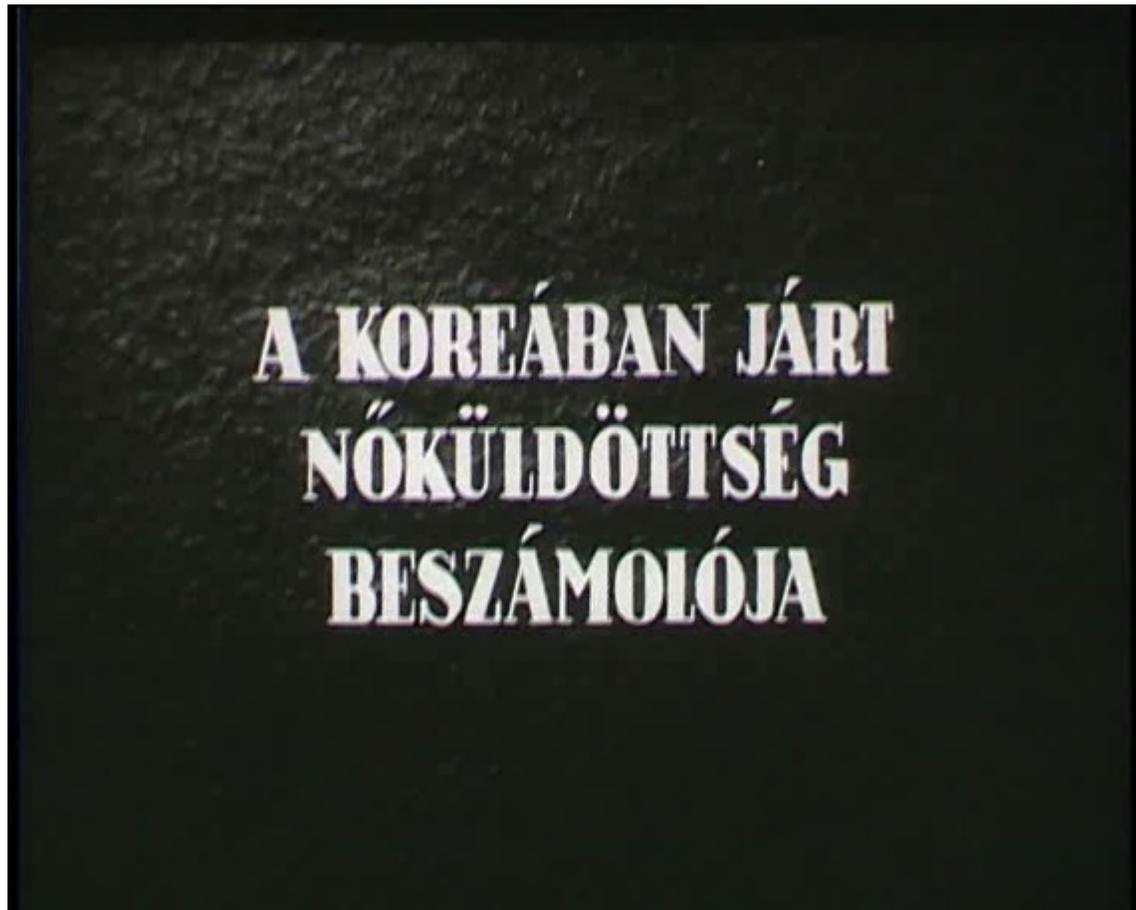
# Video materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation: **For support to North Korea**



**KOREA**  
**MEGSEGITÉSÉÉRT**

The Hungarian Women's Democratic Federation ladies and the best employees of our plants gathered at the western railway station to be present at the launch of the second gift train to North Korea. Anna Kara, a member of the International Democratic Women's Federation, said in her farewell speech, "We consider it our duty to help the peoples fighting for freedom and peace. The power of the peace camp forced the American imperialists to negotiate an armistice. We know that as long as the armistice is not established, the North Korean and Chinese soldiers are ready for war vigilance must not decrease to any extent. That is why the Hungarian people are sending a gift of love to the heroic North Korean troops."

# Video materials related to the activities of the Hungarian Women's Democratic Federation: **Report of the Women's delegation visited to North Korea**



The Hungarian women's delegation that visited North Korea gave a presentation to the press. Jánosné Bugár, the head of the delegation, said that they had seen Pyongyang in ruins, destroyed by the murderous bombs of the imperialists. The Hungarian delegation was warmly welcomed wherever they went. They visited the Hungarian doctors who are treating the heroes of Korea who were wounded in the war. The north Korean Women's Federation held a meeting in one of Pyongyang's huge bunkers, where our delegates spoke of the brotherly sympathy of the Hungarian people. The visit of the delegation deepened the friendship between the two peoples.